



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80619198
Del. No. : 2000
Fecha rec: 26.09.2024
Del. Date : 26.09.2024

Transportista/Carrier : Transport number:366631
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name :
Matricula : 4199JJL
Plate No :
Remolque : HROB7915
Remoc.plate :
Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.
Del Unit. :

Destino / To :
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Planta : Modugno Bari 70026
Center : Italia
Puerto de descarga: Unloading point :
Puesto de consumo : Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address :
City : Mondragon 20500
País : España
Country :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad / Quantity		Unidad / Unit	Embalaje / Package Reference	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Carr/Bul / City/box	Nº. Pedido / Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones / Comments
		Envio / Delivered	Recibido / Received								
M0143317	C. M. 2510310453 180377012 50137098%	175		PZA	TBA-501494	007	24432761/24491475	25	550004700801		
<p>RECIBO DE ENTREGA DE PAQUETES ACCETTAZIONE MERCE</p> <p>Quantità dichiarata: 175 Quantità effettiva: 175 Tipo imballaggio: X Quantità imballi: 10 Cento mila aile schede d'imballo: 10 Data controllo: 03/10/24 Firma: [Signature]</p>											
Peso netto total : 1.407		Total gross weight : 2.052,050		Nº total de pallets o contenedores: 007		Total Nb.of pallets or containers:					

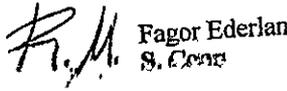
Observaciones / Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envases o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Confirma / Assigned	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan	[Signature]	[Signature]		

80619158 / 99 / 200 / 201

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop. E. Sempuso I-tealekua, 7 20540 - ESKORIALZA (Gipuzkoa) NIF: B0F-20...				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE 				Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)																											
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 MODUGNO BARI 70026 ITALIA				17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)				18 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)																											
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) MODUGNO BARI ITALIA				Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations EI PORTEADOR no se hace responsable de la falta de bultos o deterioro de la mercancía, si la reclamación no viene acompañada de un CERTIFICADO del COMISARIO de averías.				7																											
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) ARRASATE ESPANA 26.09.2024				5 Documentos Anexos Documents annexés Documents attached 80619198/99 80619200/01				6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos				7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages				8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing				9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods				10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number				11 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.				12 Volumen m.º Cubage m.º Volume in m.º			
40 contenedores piezas auto				10908 kg																															
26 Realización de la carga / Réalisation du chargement / Loading Llegada / Arrivée / Arrival / 2.00 h : m Salida / Départ / Departure / 2.00 h : m Llegada prevista / Arrivée demandé / Arrival / 2.00 h : m Nombre del conductor / Nom du conducteur / Driver name Nombre del remitente (1) / Nom de l'expéditeur (1) / Sender name (1)				Realización de la descarga / Réalisation de la livraison / Delivery Llegada / Arrivée / Arrival / 2.00 h : m Salida / Départ / Departure / 2.00 h : m Nombre del conductor / Nom du conducteur / Driver name Nombre del destinatario (1) / Nom du destinataire (1) / Consignee name (1)				Firma / Signature / Signature				Firma / Signature / Signature																							
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions SIFILLO = 553323				20 Especificaciones particulares Conventions particulières Special agreements				14 Vehículo N.º Véhicule N.º Lorry N. 4199 JTL Remolque / SR N.º Remorque / SR N.º Trailer/semi-trailer N. HROB7915				21 A pagar por: To be paid by: Remitente's / Sender's Moneda / Currency Consignatario / Consignee Precio del transporte: / Carriage charges: Descuentos: / Deductions: Líquido/Balances / Suplementos / Supplement. charges: Gastos accesorios: / Other charges: TOTAL																							
15 Forma de Pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Porte pagado/ Franco/ Carriage paid <input type="checkbox"/> Porte debido/ Non franco/ Carriage forward				22 Formalizado en Établi à Established in Arrasate a le on 26.09.2024				16 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery																											
23 SIGNED BY ROMAN MARTICURENA  Fagor Ederlan S. Coop				24 TRACAMSA S.L. Camino de Tobares, 3 19198 Tórtola de Henares Guadalajara (España) B10894996 				RECIBO DE LA MERCANCÍA Marchandises reçues Goods received Via DEI CICLAMINI 4 - 70026 Modugno (BA) Lugar / Lieu / Place 03 OCT 2024 Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire "Firma y sello del remitente en reserva de la mercancía" / Signature et timbre du destinataire en réserve de la marchandise																											

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador. Les cadres encadrés de lignes grasses doivent être remplis par le transporteur. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y compris et including and 1 - 16

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur. To be completed on the sender's responsibility.

En el caso de mercancías peligrosas, indicar además de la certificación, según artículo 17, el número de la ficha de peligro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra. En caso de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification émise, à la dernière ligne du cadre, le chiffre de la fiche de danger, la lettre, le nombre et la lettre, si elle y a.